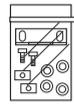


Separat bestellen:
Order separately:
Commander séparément:
Ordinare separatamente:
Pedir por separado:



ML ≥ 620 mm	1x
ML ≥ 1140 mm	2x
ML ≥ 2040 mm	3x
ML ≥ 2840 mm	4x



ID 316573-01

HEIDENHAIN

Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

LS 603 (C)

7/2012



816557-90 · Ver00 · Printed in Germany

Allgemeine Hinweise · General Information · Informations générales · Informazioni generali · Información general



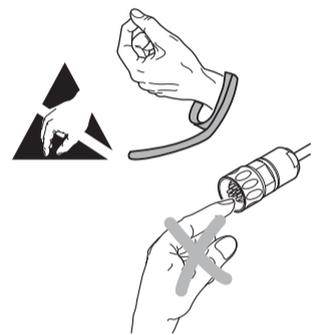
Achtung: Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer qualifizierten Fachkraft unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen. Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden. Die Anlage muss spannungsfrei geschaltet sein!

Note: Mounting and commissioning is to be conducted by a qualified specialist under compliance with local safety regulations. Do not engage or disengage any connections while under power. The system must be disconnected from power.

Attention: le montage et la mise en service doivent être assurés par un personnel qualifié dans le respect des consignes de sécurité locales. Le connecteur ne doit être connecté ou déconnecté qu'hors potentiel. L'équipement doit être connecté hors potentiel!

Attenzione: Il montaggio e la messa in funzione devono essere eseguite da personale qualificato nel rispetto delle norme di sicurezza locali. I cavi possono essere collegati o scollegati solo in assenza di tensione. L'impianto deve essere spento!

Atención: El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista cualificado, observando las prescripciones locales de seguridad. Conectar o desconectar el conector sólo en ausencia de tensión. ¡La instalación debe ser conectada en ausencia de tensión!

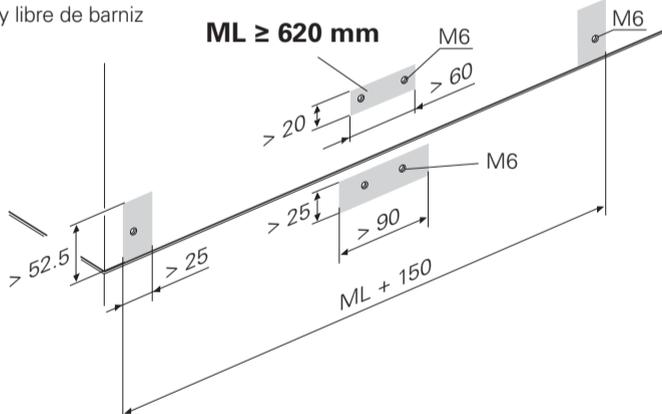


Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm

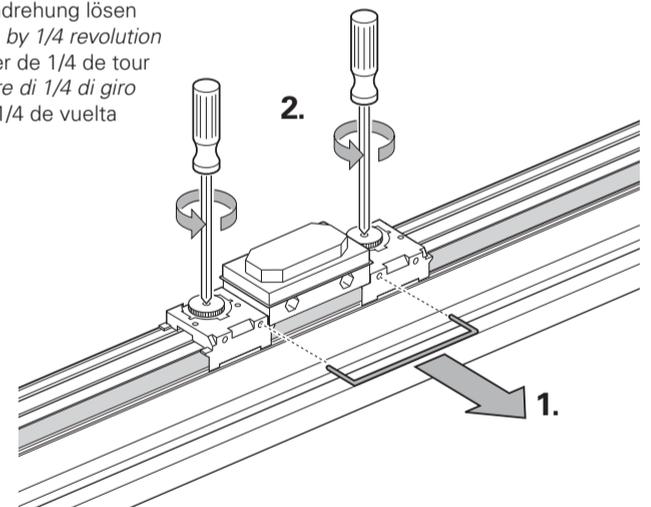
Allgemeine Hinweise · General Information · Informations générales · Informazioni generali · Información general

Anbaufläche sauber und lackfrei
Mounting surface clean and free of paint
Surface de montage propre et exempte de peinture
Superficie di montaggio pulita e non verniciata
Superficie de montaje limpia y libre de barniz

ML = Messlänge
Measuring length
Longueur de mesure
Corsa utile
Longitud de medición

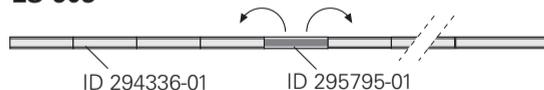


1/4 Umdrehung lösen
Lösen by 1/4 revolution
dévisser de 1/4 de tour
allentare di 1/4 di giro
aflojar 1/4 de vuelta

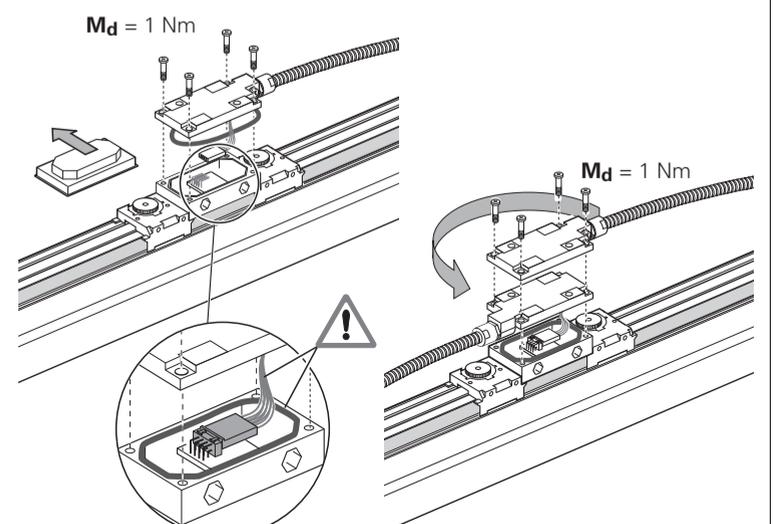
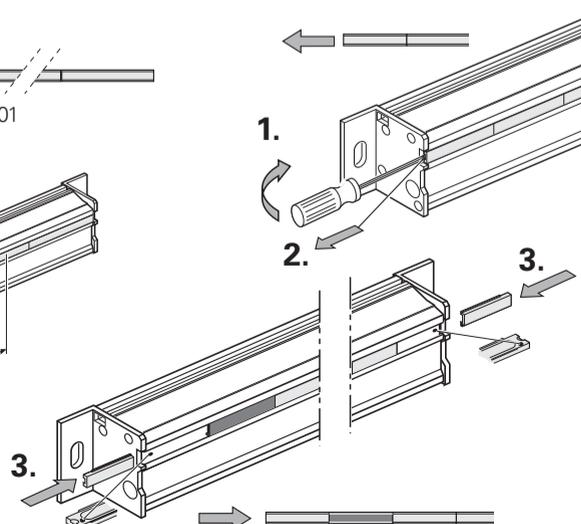
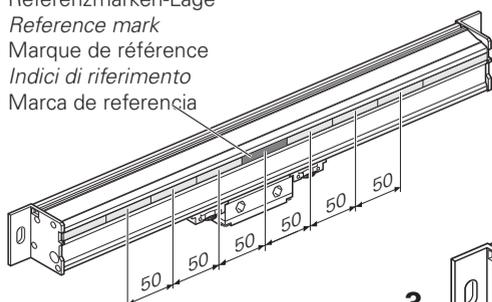


Allgemeine Hinweise · General Information · Informations générales · Informazioni generali · Información general

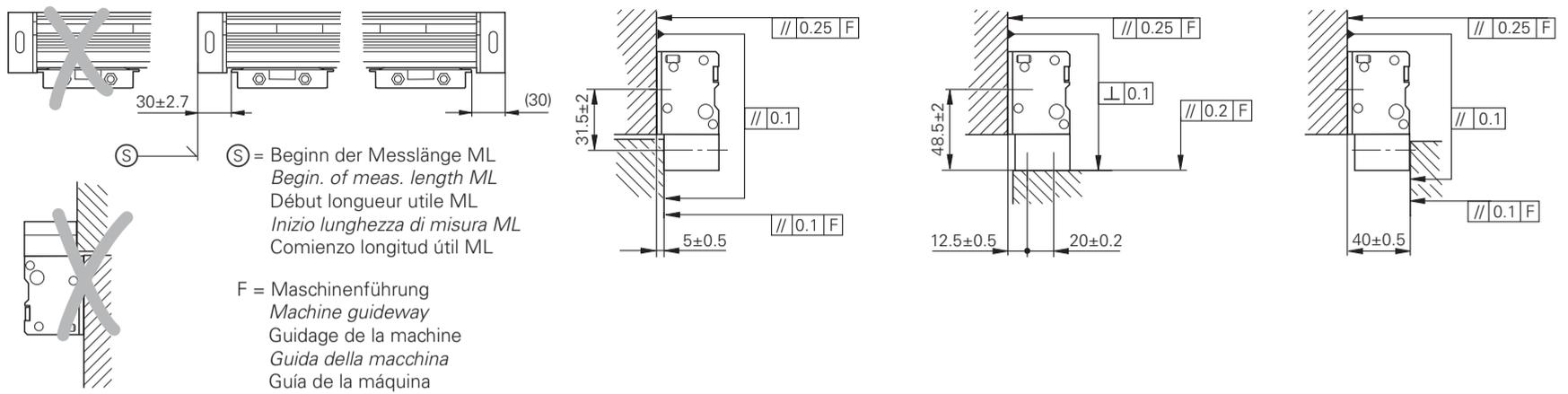
LS 603



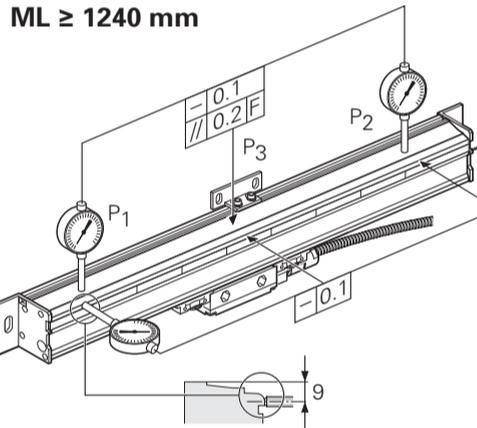
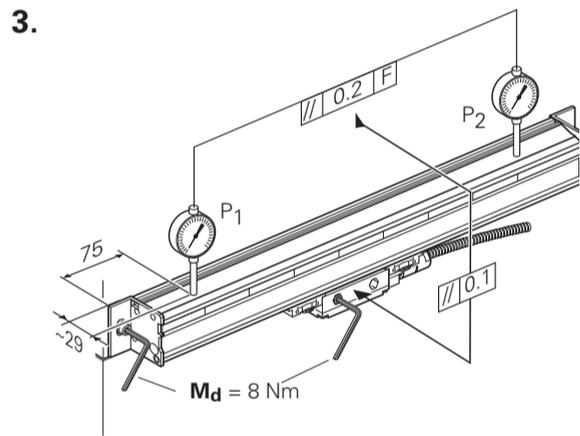
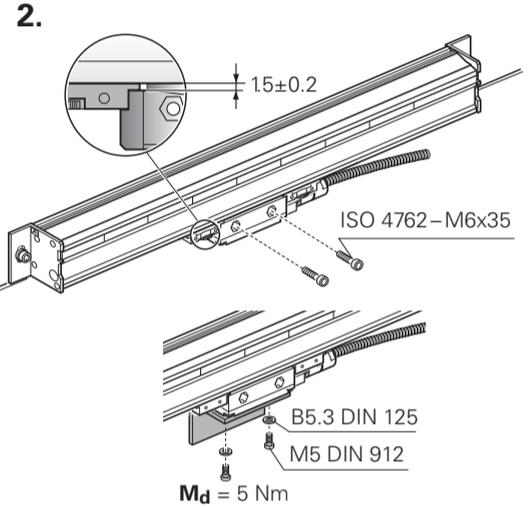
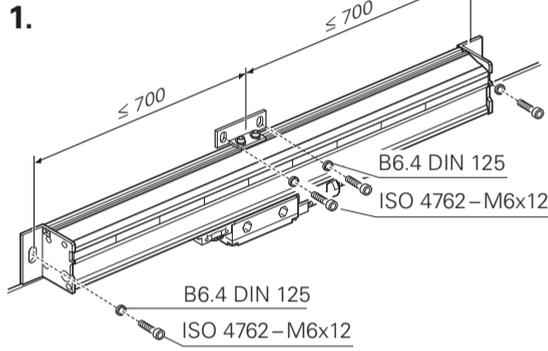
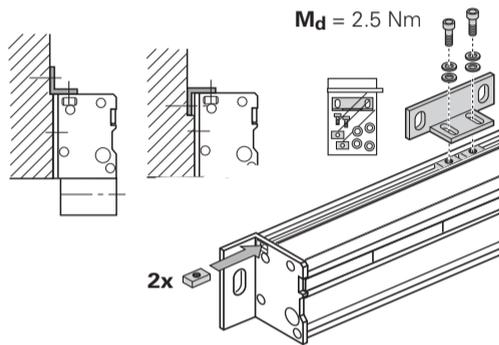
Referenzmarken-Lage
Reference mark
Marque de référence
Indici di riferimento
Marca de referencia



Montage · Assembly · Montage · Montaggio · Montaje



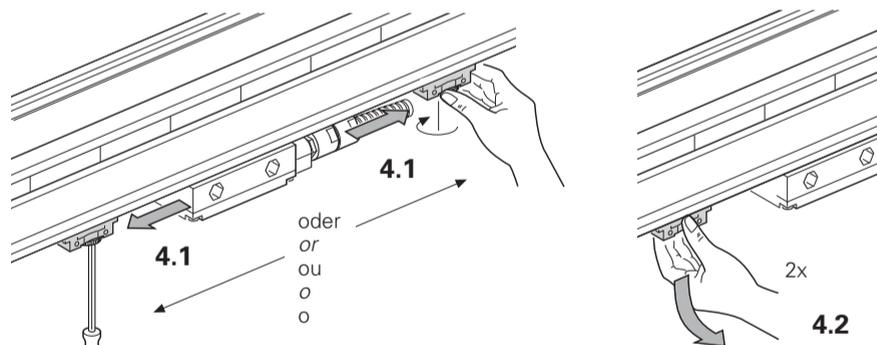
ML ≥ 620 mm



P = Punkte zum Ausrichten
 Points for alignment
 Points pour alignement
 Punti per l'allineamento
 Puntos para la alineación

4.

2x
 Schraube ganz entfernen
 Remove screw completely
 Retirer la vis complètement
 Togliere la vite
 Extraer completamente el tornillo



Abschließende Arbeiten · Final Steps · Opérations finales · Operazioni finali · Trabajos finales

